UNITED
NATIONS

E

Economic and Social Council

Distr.
LIMITED

E/CONF.85/L.17
17 June 1992

ENGLISH ONLY

SIXTH UNITED NATIONS CONFERENCE
ON THE STANDARDIZATION OF
GEOGRAPHICAL NAMES
New York, 25 August-3 September 1992
Item 6 (f) of the provisional agenda*

TOPONYMIC DATA FILES: OTHER PUBLICATIONS

Comparative multilingual gazetteer of the geographical names of the Danubian countries: selected pages

Paper submitted by Austria**

* E/CONF.85/1/Rev.1.

** Prepared by Josef Breu with E. Tomasi.

92-25971 3545b (E) 090792 *170792*

/...

TABLE OF CONTENTS

	Page
INTRODUCTION	4
I. Scope of the Index	4
II. Arrangement of the Index	4
1. Index Entries	4
a) Main Headwords	4
b) Cross References	4
2. Alphabetical Order of Headwords	4
a) Main Index	4
b) Cyrillic-script Cross Reference Index	5
c) Greek-script Cross Reference Index	5
III. Organization of Entries	5
1. Main Headword	5
2. Non-Latin-script Form	5
3. Language Classification	5
4. Current Official Allonyms	5
5. Identification of Features	5
6. Other Allonyms	5
7. Country Location	5
8. Grid Square Reference	5
9. Map Sheet References	6
List of Annotations (abbreviations, terms, symbols, map sheet references)	7
Transliteration Keys	11
1. Cyrillic-script Alphabets	11
2. Greek Alphabet	12
General Reference Map of the area shown on a main map at 1 : 2.000.000 of the Atlas of the Danubian Countries	13
MAIN INDEX	14
Cyrillic-script Cross Reference Index	17
Greek-script Cross Reference Index	18

/...

Introduction

Since the Atlas of the Danubian Countries is an international thematic atlas offering comprehensive coverage of an extensive geographical region, the index is more elaborate than is usually the case:
It also comprises official variant names, former official names and exonyms not contained in the Atlas. Whereas the Atlas gives only the transliterated forms of names from languages using non-Latin scripts, the index provides the forms in the original script as well. Map sheet references refer not only to the topographical map but also to all thematic maps. The language of each name is identified.

In providing such additional information the index goes beyond its basic function, serving as a sort of multilingual, comparative and retrospective gazetteer.

I. Scope of the Index

The index lists the names of geographical features shown on all maps as well as on all insets, profiles and diagrams appearing on the map and text sheets of the Atlas. Not included are geographical names mentioned in coherent legend texts, in the text sheets themselves and in the two general reference maps on the Topographical Map (111). Name variants used in the maps covering transport (351–353) which differ from the official place names only in respect of added elements have been recorded only as cross references to the official name.
The names appearing on the main maps at 1 : 2,000,000 of the Atlas form the bulk of the index (see General Reference Map on page XXV). However, the index also includes names given in component maps and insets going beyond the scope of the main map.

II. Arrangement of the Index

1. Index Entries

Index entries are a) main headwords with accompanying articles (see III) and b) cross references.
The names contained in the Atlas, furthermore the original forms in non-Latin script (though not given in the map volume of the Atlas), are in **boldface**. Exception: When the name of a river appears in several languages on the map, only the name nearest to the mouth of the river is printed in boldface. Similarly, if, in the course of the publication of the Atlas instalments, an official name was changed, it is not the changed name that is printed in boldface but the name appearing on the map whose number is given in boldface in the index.

a) Main Headwords

The main headwords are the current official names. Therefore non-official abbreviations used in the maps are expanded in the main headword and names rendered obsolete by renaming subsequent to printing appear only as cross references. Where official names exist in two different languages, the name used on the map in the Atlas has been chosen as the main headword.
Where names of regions, mountain ranges and lakes appear in various languages on the map, the name with the widest territorial application has been chosen as the main headword. For the selection of the names of seas and sections of seas coast length on the map has been the decisive criterion. For rivers flowing through different language areas, the name appearing nearest to the mouth upstream on the map has been used as the main headword.

b) Cross References

Cross references are all allonyms and names of settlements with formerly separate administration (absorption into larger units, merger) that follow the main headword.
Furthermore there are the following cross references not given after the main headword:

1. names with minor differences in spelling, such as Odorheiul Secuiesc versus Odorheiu Secuiesc,
2. names consisting of two or more words with only the word order differing, such as Mali Drvenik versus Drvenik Mali,
3. names preceded by an abbreviated generic term which serves merely as a topographical classification, such as n(os) Emine versus Emine,
4. non-official abbreviations used in the map, such as St. Pölten versus Sankt Pölten,
5. transposed headwords (broken lemmata) in names other than those of populated places, such as Făgăraşului, Munţii versus Munţii Făgăraşului.

Cross references of a special form are the names of mountain ranges not appearing under their 'umbrella' name on the map. Here the respective allonyms are added to the cross reference and users are referred to the names of the several parts of such mountain ranges as appear on the map.
Examples: Alpen, Karpaty, Stara planina.

2. Alphabetical Order of Headwords

No notice is taken in this context of hyphens, oblique strokes, full stops (e.g. in abbreviations) and inverted commas (e.g. in names of pipelines), spaces between words, capitalization and lower-case spelling, letters given in parentheses, letters following a comma (in transposed headwords), Arabic or Roman numerals forming part of a proper name (e.g. Băile 1 Mai, Manica I) as well as non-Latin-script name forms following an oblique stroke.
The main index (headwords in Latin script) is supplemented by cross reference indexes for the Cyrillic script and Greek script where all non-Latin-script name forms are listed.

a) Main Index

In the main index the headword names from languages using the Latin script are listed together with any latinized names in alphabetical order, i.e. in the sequence a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z, irrespective of possibly divergent national alphabetization rules. Entries are alphabetized regardless of diacritical marks (such as dot, acute, cedilla, tilde). German ß is alphabetized as ss.

b) Cyrillic-script Cross Reference Index

The names from the languages using the Cyrillic script (Bulgarian, Macedonian, Moldavian, Russian, Serbo-Croat, Ukrainian, Byelorussian) are additionally listed in a separate cross reference index. Alphabetization is in accordance with the table on page XXIII, though Russian e is alphabetized as e and Ukrainian and Macedonian ' disregarded for the purposes of alphabetization.

c) Greek-script Cross Reference Index

The Greek-script names (Modern Greek) are additionally listed in a separate cross reference index. Alphabetization is in accordance with the table on page XXIV, taking no notice of accents, *spiritus asper*, *spiritus lenis* and *iota subscriptum*.

III. Organization of Entries

Each entry gives the following particulars in the sequence shown below:

1. Main headword
2. Non-Latin-script form (for names from languages using Greek or Cyrillic script)
3. Language classification of the main headword
4. Current official allonyms, including language classification and original spellings in non-Latin script
5. Identification of features (only for names appearing on map sheets 111/Topographical Map and 251/Administrative Districts)
6. Other allonyms, including language classification and original spellings in non-Latin script (only for names appearing on map sheet 111/Topographical Map)
7. Country location
8. Grid square reference
9. Map sheet reference

Notes on the individual items in the entries:

1. Main headword

The main headword is always given in its original Latin-script form or in a transliterated latinized spelling.

2. Non-Latin-script form

The latinized name (main headword) is followed by an oblique stroke and the spelling in the original script.

3. Language classification

Language classification is to be understood in a lexical sense, i.e. a name is classified as belonging to the vocabulary of the language indicated, regardless of possible structural or etymological peculiarities and deviations. Examples: Šternberk, Czech, although structurally German with only formal assimilation to Czech; Cernavodă, Rumanian, although of Slav origin.

Note: Friulian according to orthography of G. A. Pirona (1977).

4. Current official allonyms

1) Names in a second official language: Russian in the Union Republics of the Ukraine and Moldavia, Albanian in the Autonomous Province of Kosovo, German in the Autonomous Province of South Tyrol
2) Greek names in the standard colloquial language (Dēmotikē) making use of the "one-accent system"
3) Albanian names in their indefinite form
4) Other official names of features extending across national or language boundaries, e.g. *ung.** Ferto following the main headword Neusiedler See, *dt.* March following the main headword Morava

For language classification see Item 3.

5. Identification of features

Features are identified only in names appearing on maps 111 (Topographical Map) and 251 (Administrative Districts). In respect of names appearing on thematic maps the map sheet number provides a clue as to the thematic classification of the feature, e.g. 142–144 (Climate): weather stations, 331 (Mineral Deposits): deposits, 151 (Hydrogeography): gauges, thermal and mineral springs. For the topics corresponding to the respective map sheet numbers see List of Annotations on page XXI.

6. Other allonyms

In order to enhance the usefulness of the Atlas with its strict adherence to national official spellings, selected allonyms beyond those given in Item 4 have been taken up into the index:

1) Names rendered obsolete since the beginning of the 20th century on account of
   a. renaming in the same language, e.g. Zlin, renamed Gottwaldov,
   b. change of the official language within a nation's territory, e.g. *sbkr.** Bitolj replaced by *mak.* Bitola,
   c. change of national sovereignty, e.g. *ung.* Szabadka replaced by *sbkr.* Subotica.

2) Exonyms of the four languages (German, English, French, Russian) in which the Atlas is published, e.g. *dt.* Bukarest for *rum.* București, *engl.* Eastern Carpathians for *rum.* Carpații Orientali, *frz.* Cracovie for *pol.* Kraków, *russ.* Vena for *dt.* Wien, as well as current exonyms of other languages used in the area represented, e.g. *tsch.* Pasov for *dt.* Passau, *slwn.* Videm for *it.* Udine, *slwk.* Ostrihom for *ung.* Esztergom, *alb.* Shkupi for *mak.* Skopje.

For language classification see Item 3.

7. Country location

Country location is given by means of abbreviations based on the respective national form of name, e.g. MGY for Magyarország (see List of Annotations, page XIX). With features crossing national boundaries the country location given refers only to the section shown on the main map; thus, e.g. for the Elbe the country location given is only DDR/CS and not BRD as well. With rivers flowing through several countries the abbreviated names of the respective countries are listed in a sequence upstream from the mouth.

8. Grid square reference

To locate a name on the map the degree square is indicated. The degree square always refers to the names and the map sheet number in boldface. On further maps the name of the same feature may also appear in an adjacent degree square. Where features are shown by means of dot symbols, the location of the symbol is decisive; where seas, mountain ranges and regions are shown it is the extension of the lettering on the map that is

* Abbreviations of language classification see List of Annotations.

operative. With rivers the degree square given refers to the location of the first name appearing on the map upstream from the mouth.

9 Map sheet references

The map sheet references at the end of an entry indicate the maps on which the name appears. The number of the map giving the best presentation is printed in **boldface.**

For the topics corresponding to the respective map sheet numbers and the meaning of the abbreviations next to the map sheet numbers see the List of Annotations (p. XXI).

Verzeichnis der erläuternden Angaben (Abkürzungen. Bezeichnungen. Zeichen. Blatthinweise)

List of Annotations (abbreviations. terms. symbols. map sheet references)

Liste des indications explicatives (abréviations. dénominations. signes. renvois aux feuilles)

Список пояснительных сведений (сокращения. обозначения. знаки. листовые указания)

alb.	albanisch – Albanian – albanais – албанский
arab.	arabisch – Arabic – arabe – арабский
auch	auch – also – aussi – также
BEL	Belgien – Belgium – Belgique – Бельгия
BG	Bulgarien – Bulgaria – Bulgarie – Болгария
Bg.	Berg – mountain – montagne – гора
bgl. kr.	burgenländisch-kroatisch – Burgenland Croatian – croate du Burgenland – бургенландский хорватский
BRD	Bundesrepublik Deutschland – Federal Republic of Germany – République Fédérale d'Allemagne – Федеративная Республика Германии
bulg.	bulgarisch – Bulgarian – bulgare – болгарский
CH	Schweiz – Switzerland – Suisse – Швейцария
ČS	Tschechoslowakei – Czechoslovakia – Tchécoslovaquie – Чехословакия
D	Diagramm – diagram – diagramme – диаграмма
dan.	dänisch – Danish – danois – датский
davor	davor – formerly – autrefois – раньше
DDR	Deutsche Demokratische Republik – German Democratic Republic – République démocratique allemande – Германская Демократическая Республика
DK	Dänemark – Denmark – Danemark – Дания
dt.	deutsch – German – allemand – немецкий
Durchbruchstal	Durchbruchstal – transverse valley – vallée en gorge – долина
ELL	Griechenland – Greece – Grèce – Греция
engl.	englisch – English – anglais – английский
ESP	Spanien – Spain – Espagne – Испания
far.	färöisch – Faeroese – féroien – фарерский
finn.	finnisch – Finnish – finnois – финский
Fl.	Fluß – river – fleuve – река
Fl-In.	Flußinsel – river island – île fluviale – речной остров
Flußenge	Flußenge – narrows – etroit fluvial – узкая часть реки
FR	Frankreich – France – France – Франция
fr.	früher – formerly – autrefois – раньше
frl.	friaulisch – Friulian – frioulan – фриульский
frz.	französisch – French – français – французский
GAZ	Algerien – Algeria – Algerie – Алжир
GB	Großbritannien – Great Britain – Grande-Bretagne – Великобритания
Gbg.	Gebirge – mountain range – montagnes – горы
Gbt.	Gebiet – region – region – район
gr.	griechisch – Greek – grec – греческий
hebr.	hebräisch – Hebrew – hébraique – древнееврейский
H-In.	Halbinsel – peninsula – peninsule – полуостров
In.	Insel(n) – island(s) – île(s) – остров(а)
in	in – in – en/dans – в
IRL	Irland – Ireland – Irlande – Ирландия
ISL	Island – Iceland – Islande – Исландия
isl.	isländisch – Icelandic – islandais – исландский
IT	Italien – Italy – Italie – Италия
it.	italienisch – Italian – italien – итальянский
JU	Jugoslawien – Yugoslavia – Yougoslavie – Югославия

Kn.	Kanal – canal – canal – канал
Kp.	Kap – cape – cap – мыс
Kurzt.	Kurzform – shortened form – nom couramment utilisé – короткая форма
KYP	Zypern – Cyprus – Chypre – Кипр
lat.	lateinisch – Latin – latin – латинский
Ld.	Land – country – pays – земля
lett.	lettisch – Latvian – letton – латвийский
LUB	Libanon – Lebanon – Liban – Ливан
M.	Meer – sea – mer – море
MAGH	Marokko – Morocco – Maroc – Марокко
mak.	makedonisch – Macedonian – macedonien – македонский
malt.	maltesisch – Maltese – maltais – мальтийский
MALTA	Malta – Malta – Malte – Мальта
MGY	Ungarn – Hungary – Hongrie – Венгрия
MISR	Ägypten – Egypt – Egypte – Египт
Mittellauf	Mittellauf – middle course – cours moyen – среднее течение
mld.	moldauisch – Moldavian – moldave – молдавский
M-St.	Meeresstraße – strait – détroit maritime – морской пролив
M-Tl.	Meeresteil – sea area – partie de mer – часть моря
N	Nebenkarte – inset – carton – дополнительная карта
n	nördliche Breite – northern latitude – latitude nord – северная широта
ndl.	niederländisch – Dutch – néerlandais – нидерландский
NL	Niederlande – Netherlands – Pays-Bas – Нидерланды
NOR	Norwegen – Norway – Norvège – Норвегия
nor.	norwegisch – Norwegian – norvégien – норвежский
O	Österreich – Austria – Autriche – Австрия
o	östliche Länge – eastern longitude – longitude est – восточная долгота
Oberlauf	Oberlauf – upper course – cours supérieur – верхнее течение
ortl.	örtlich – local – local – местный
P	Profil – profile – profil – профиль
PL	Polen – Poland – Pologne – Польша
pol.	polnisch – Polish – polonais – польский
PORT	Portugal – Portugal – Portugal – Португалия
port.	portugiesisch – Portuguese – portugais – португальский
Ps.	Paß – pass – col – перевал
R	Rumänien – Rumania – Roumanie – Румыния
Ruine	Ruine – ruins – ruine – руина
rum.	rumänisch – Rumanian – roumain – румынский
russ.	russisch – Russian – russe – русский
sokr.	serbokroatisch – Serbo Croat – serbo-croate – сербско-хорватский
schwd.	schwedisch – Swedish – suédois – шведский
Sdl.	Siedlung – populated place – lieu habité – населенный пункт
See(n)	See(n) – lake(s) – lac(s) – озеро(-а)
SHQ	Albanien – Albania – Albanie – Албания
slwk.	slowakisch – Slovak – slovaque – словацкий
slwn.	slowenisch – Slovene – slovène – словенский
sp.	spanisch – Spanish – espagnol – испанский
SSSR	Sowjetunion – Soviet Union – Union Soviétique – Советский Союз
Staat	Staat – country – État – государство
SUO	Finnland – Finland – Finlande – Финляндия
SÜR	Syrien – Syria – Syrie – Сирия
SVE	Schweden – Sweden – Suède – Швеция
T	Textblatt – text sheet – feuille de texte – текстовой лист
Tb	Tabelle – table – table – таблица
Tl.	Teil – part – partie – часть
TR	Türkei – Turkey – Turquie – Турция
tsch.	tschechisch – Czech – tchèque – чешский
TUN	Tunesien – Tunisia – Tunisie – Тунис
turk.	turkisch – Turkish – turc – турецкий
u	und – and – et – и
ukr.	ukrainisch – Ukrainian – ukrainien – украинский

unbest	unbestimmte Form – indefinite form – forme indefinie – неопределенная форма
ung	ungarisch – Hungarian – hongrois – венгерский
URD	Jordanien – Jordan – Jordanie – Иордания
V-Gbt	Verwaltungsgebiet – administrative area – district administratif – административный район
vorubergehend	vorübergehend – temporarily – temporaire – временно
V-Sitz	Verwaltungssitz – administrative centre – siège de l'administration – административный центр
vspr	volkssprachlich – standard colloquial – en forme linguistique populaire – народноязычный
w	westliche Länge – western longitude – longitude ouest – западная долгота
weiruss	weißrussisch – Byelorussian – biélorusse – белорусский
YIS	Israel – Israel – Israël – Израиль
Zus.	Zusammenschluß – merger – fusion – объединение
—	siehe – see – voir – смотри
+	und – and – et – и
251	Kartenblattnummer – map sheet number – numéro de feuille de carte – номер листа карты
–3	Nummer einer Teilkarte – component map number – numéro d'une carte partielle – номер частичной карты

Blatthinweise im Register – Map sheet references in the index
Renvois aux feuilles dans l'index – Листовые указания в справочном указателе

Blatt-Nr. Map sheet No. N° de feuille № листа	Titel der Atlaskarte – Map title – Titre de la carte d'atlas – Заглавие карты атласа
111	Topographische Karte. Ausgabe A – Topographical Map, Edition A – Carte topographique, edition A – Топографическая карта, издание А
112	Topographische Karte. Ausgabe B – Topographical Map, Edition B – Carte topographique, edition B – Топографическая карта, издание Б
121	Hypsographische Karte – Hypsographical Map – Carte hypsographique – Гипсометрическая карта
122	Relief – Relief – Relief – Рельеф
131	Geologie mit Tektonik – Geology with Tectonics – Géologie avec tectonique – Геология с тектоникой
132	Geomorphologie – Geomorphology – Géomorphologie – Геоморфология
142	Klima II: Jahresniederschlag – Climate II: Annual Rainfall – Climat II: Précipitations annuelles – Климат II: Годовые осадки
143	Klima III: Niederschlag für Sommer- und Winterhalbjahr, Luftdruck und Winde – Climate III: Precipitation in the Warm and Cold Seasons, Air Pressure and Winds – Climat III: Précipitations durant le semestre d'été et le semestre d'hiver, pression atmosphérique et vents – Климат III: Атмосферные осадки в летнем и зимнем полугодии, атмосферное давление и ветры
144	Klima IV: Großwetterlagen – Climate IV: "Grosswetterlagen" – Climat IV: «Grosswetterlagen» – Климат IV: Макросиноптические положения
151	Hydrogeographie – Hydrogeography – Hydrogéographie – Гидрогеография
211	Bevölkerungsverteilung – Distribution of Population – Répartition de la population – Размещение населения
212	Bevölkerungsdichte um 1980 – Population Density around 1980 – Densité de la population vers 1980 – Плотность населения около 1980
213	Entwicklung der Bevölkerungsdichte – Development of Population Density – Développement de la densité de population – Развитие плотности населения
214	Entwicklung der Städte: 1930–1960 – Development of Cities & Towns: 1930–1960 – Développement des villes: 1930–1960 – Развитие городов: 1930–1960
215	Natürliche Bevölkerungsbewegung – Natural Population Movement – Mouvement naturel de la population – Естественные изменения численности населения
216	Altersgruppen – Age Groups – Groupes d'âge – Возрастные группы
221	Bevölkerung nach Wirtschaftsgruppen – Population by Economic Activities – Population par groupes économiques – Население по экономическим группам
222	Pendelwanderungsregionen – Commuter Regions – Régions de migrations alternantes – Районы маятниковой миграции
231	Sprachenverteilung – Language Distribution – Répartition de langues – Распространение языков
241	Schulbildung – Educational Standard – Formation scolaire – Школьное образование
242	Analphabetismus – Illiteracy – Analphabétisme – Неграмотность

251 Verwaltungsgebiete – Administrative Districts – Structure politique – Административные области

311 Wirtschaft, Übersicht – Economy, General Survey – Economie, Vue d'ensemble – Хозяйство, обзор

321 Vorherrschende Bodennutzung – Predominant Land Use – Utilisation predominante du sol – Преобладающее использование земель

323 Wichtige Kulturpflanzen I: Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Mais, Reis, Zuckerruben, Kartoffeln – Important Crops I: Wheat, Rye, Barley, Oats, Maize, Rice, Sugar Beet, Potatoes – Plantes cultivees importantes I: Froment, seigle, orge, avoine, mais, riz, betteraves à sucre, pommes de terre – Важные культурные растения I: Пшеница, рожь, ячмень, овес, кукуруза, рис, сахарная свекла, картофель

324 Wichtige Kulturpflanzen II: Klee, Luzerne, Esparsette, Lupine, Hirse, Sojabohnen, Sonnenblumen, Erdnusse, Raps, Flachs (Lein), Hanf, Baumwolle, Tabak, Mohn, Hopfen – Important Crops II: Clover, Lucerne, Sainfoin, Lupin, Millet, Soya, Sunflowers, Groundnuts, Rape, Flax, Hemp, Cotton, Tobacco, Poppy, Hop – Plantes cultivees importantes II: Trefle, luzerne, sainfoin, lupin, millet, soja, helianthe, arachide, colza, lin, chanvre, cotonnier, tabac, pavot, houblon – Важные культурные растения II: Клевер, люцерна, эспарцет, люпин, просо, соя, подсолнечник, арахис, рапс, лен, конопля, хлопчатник, табак, мак, хмель

325 Wichtige Kulturpflanzen III: Wein, Oliven, Agrumen, Apfel, Birnen, Kirschen, Pflaumen, Pfirsiche, Marillen (Aprikosen), Gemüse, Melonen, Walnüsse – Important Crops III: Vine, Olives, Citrus Fruits, Apples, Pears, Cherries, Plums, Peaches, Apricots, Vegetables, Melons, Walnuts – Plantes cultivees importantes III: Vigne, olives, agrumes, pommes, poires, cerises, prunes, pêches, abricots, legumes, melons, noix – Важные культурные растения III: Виноградники, маслины, плоды цитрусовых, яблоки, груши, вишни, сливы, персики, абрикосы, овощи, дыни, грецкие орехи

326 Viehwirtschaft – Animal Husbandry – Elevage – Животноводство

327 Landwirtschaftliche Produktion: Weizen, Mais, Gerste, Kartoffeln, Zuckerruben, Fleisch, Milch, Eier – Agricultural Production: Wheat, Maize, Barley, Potatoes, Sugar Beet, Meat, Milk, Eggs – Production agricole: Froment, mais, orge, pommes de terre, betteraves à sucre, viande, lait, œufs – Сельскохозяйственная продукция: Пшеница, кукуруза, ячмень, картофель, сахарная свекла, мясо, молоко, яйца

331 Bodenschätze – Mineral Deposits – Ressources minerales – Полезные ископаемые

332 Elektrizitätswirtschaft – Electricity – Electricité – Энергетика

341 Industrie, Übersicht – Industries, General Survey – Industrie, vue d'ensemble – Промышленность – обзор

342 Metallurgische, Maschinen-, Metall- und Elektroindustrie – Metallurgical Industry, Mechanical Engineering, Metal Manufacture, Electrical Engineering – Industries metallurgique, mecanique et transformatrice des metaux et industrie electrique – Металлургическая, машиностроительная, металлообрабатывающая и электропромышленность

343 Holz-, Papier-, Zellulose- und graphische Industrie – Wood, Paper, Pulp and Printing Industries – Industries du bois, du papier, de la cellulose et industrie polygraphique – Лесная, бумажная, целлюлозная и полиграфическая промышленность

344 Baustoff-, Glas-, keramische und chemische Industrie – Construction Materials, Glass, Ceramics and Chemical Industries – Industries de materiaux de construction, du verre, de la ceramique et industrie chimique – Промышленность строительных материалов, стекольная, керамическая и химическая промышленность

345 Leder-, Textil- und Bekleidungsindustrie – Leather, Textile and Clothing Industries – Industrie du cuir, industrie textile et de l'habillement – Кожевенная, текстильная и швейная промышленность

346 Nahrungs- und Genußmittelindustrie – Food, Drink and Tobacco Industries – Industries alimentaires – Пищевкусовая промышленность

351 Verkehr I: Autobusverkehr – Communications I: Bus Traffic – Transport I: Trafic d'autobus – Транспорт I: Автобусное движение

352 Verkehr II: Eisenbahnen und Wasserstraßen: Personenverkehr – Communications II: Railways and Waterways: Passenger Traffic – Transport II: Chemins de fer et voies d'eau: trafic des voyageurs – Транспорт II: Железные дороги и водные пути: пассажирское сообщение

353 Verkehr III: Entwicklung des Eisenbahnnetzes – Communications III: Development of the Railway Network – Transport III: Developpement du réseau ferroviaire – Транспорт III: Развитие железнодорожной сети

354 Verkehr IV: Zivilluftfahrt: Linienverkehr – Communications IV: Civil Aviation: Scheduled Services – Transport IV: Aviation civile: trafic regulier de ligne – Транспорт IV: Гражданская авиация: регулярные линии

355 Fremdenverkehr – Tourism – Tourisme – Туризм

361 Handel – Trade – Commerce – Торговля

Den Blattnummern beigegebene Zeichen mit Beispielen – Symbols and abbreviations next to map sheet numbers with examples
Signes ajoutes aux numeros de feuilles avec exemples – Приложенные номерам листов знаки с примерами

212 D Diagram auf – diagram on – diagramme sur – диаграмма на 212

352 N Nebenkarte von – inset of – carton de – дополнительная карта 352

122 P Profil bei – profile on – profil à côté de – профиль при 122

222 Tb Tabelle auf – table on – table sur – таблица на 222

242 -4 Teilkarte 4 von – component map 4 of – carte partielle 4 de – частичная карта 4 номера 242

T 112 Tb Tabelle auf Textblatt zu – table on text sheet for – table sur la feuille de texte à – таблица на текстовом листе к 112

/...

Transliterationstabellen – Transliteration Keys
Tables de translittération – Ключи к транслитерации

1. Kyrillischschriftige Alphabete – Cyrillic-script Alphabets – Alphabets en écritures cyrilliques – Алфавиты на кириллице

nach dem System der Internationalen Organisation für Normung vom Jänner 1967 – according to the system of the International Organization for Standardization of January 1967 – suivant le système de l'Organisation Internationale de Normalisation du janvier 1967 – согласно системе Международной организации по стандартизации, январь 1967 г.

Kyrillischer Buchstabe – Cyrillic letter – Lettre cyrilique – Буква на кириллице		Transliteration von – Transliteration from – Translitération du – Транслитерация с						
		Bulgarisch – Bulgarian – bulgare – болгарского	Makedonisch – Macedonian – macédonien – македонского	Moldauisch – Moldavian – moldave – молдавского	Russisch – Russian – russe – русского	Serbisch – Serbian – serbe – сербского	Ukrainisch – Ukrainian – ukrainien – украинского	Weißrussisch – Byelorussian – biélorusse – белорусского
А	а	a	a	a	a	a	a	a
Б	б	b	b	b	b	b	b	b
В	в	v	v	v	v	v	v	v
Г	г	g	g	g	g	g	h	h
Д	д	d	d	d	d	d	d	d
Ъ	ъ	–	–	–	–	đ	–	–
Ґ	ґ	–	g	–	–	–	–	–
Е	е	e	e	e	e	e	e	e
Ё	ё	–	–	–	ë	–	–	e
Є	є	–	–	–	–	–	je	–
Ж	ж	ż	ż	ż	ż	ż	ż	ż
Ӂ	ӂ	–	–	ž	–	–	–	–
З	з	z	z	z	z	z	z	z
Ѕ	ѕ	–	dz	–	–	–	–	–
И	и	i	i	ı	ı	i	y	–
І	і	–	–	–	–	–	ı	i
Ї	ї	–	–	–	–	–	ı	–
Ј	ј	–	j	–	–	j	–	–
Й	й	j	–	j	j	–	j	j
К	к	k	k	k	k	k	k	k
Л	л	l	l	l	l	l	l	l
Љ	љ	–	lj	–	–	lj	–	–
М	м	m	m	m	m	m	m	m
Н	н	n	n	n	n	n	n	n
Њ	њ	–	nj	–	–	nj	–	–
О	о	o	o	o	o	o	o	o
П	п	p	p	p	p	p	p	p
Р	р	r	r	r	r	r	r	r
С	с	s	s	s	s	s	s	s
Т	т	t	t	t	t	t	t	t
Ћ	ћ	–	–	–	–	ć	–	–
К	к	–	ќ	–	–	–	–	–
У	у	u	u	u	u	u	u	u
Ў	ў	–	–	–	–	–	–	ŭ
Ф	ф	f	f	f	f	f	f	f
Х	х	h	h	h	h	h	ch	ch
Ц	ц	c	c	c	c	c	c	c
Ч	ч	č	č	č	č	č	č	č
Џ	џ	–	ǆ	–	–	ǆ	–	–
Ш	ш	š	š	š	š	š	š	š
Щ	щ	št	–	–	šč	–	šč	–
Ъ	ъ	â	–	–	ъ	–	–	–
Ы	ы	–	–	y	y	–	–	y
Ь	ь	'	–	'	'	–	'	'
Э	э	–	–	è	e	–	–	e
Ю	ю	ju	–	ju	ju	–	ju	ju
Я	я	ja	–	ja	ja	–	ja	ja
'	'	–	'	–	–	–	'	'

2. Griechisches Alphabet – Greek Alphabet – Alphabet grec – Греческий алфавит

nach dem System der Internationalen Organisation für Normung vom November 1963 – according to the system of the International Organization for Standardization of November 1963 – suivant le système de l'Organisation Internationale de Normalisation du novembre 1963 – согласно системе Международной организации по стандартизации, ноябрь 1963 г.

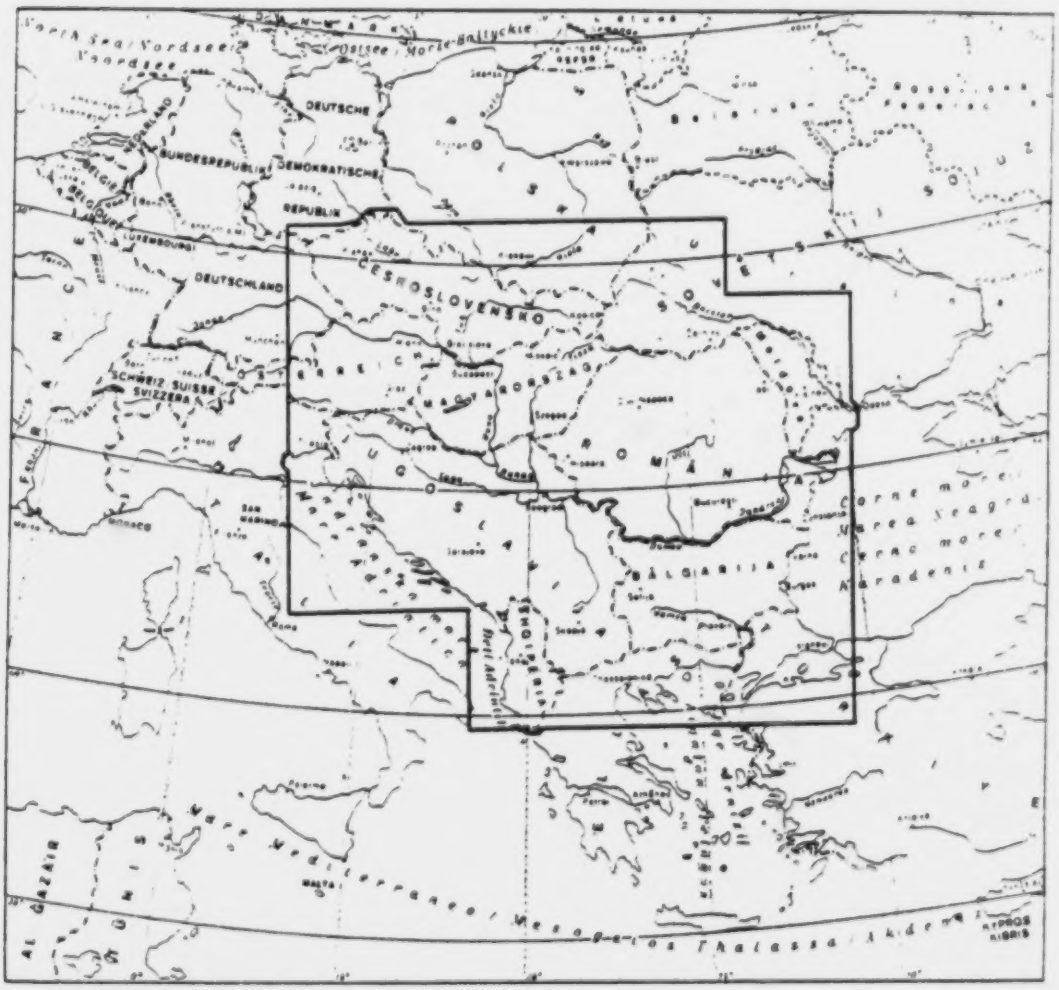
Griechischer Buchstabe – Greek letter – Lettre grecque – Греческая буква		Lateinbuchstabe – Latin letter – Lettre latine – Латинская буква	Griechischer Buchstabe – Greek letter – Lettre grecque – Греческая буква		Lateinbuchstabe – Latin letter – Lettre latine – Латинская буква	Griechischer Buchstabe – Greek letter – Lettre grecque – Греческая буква		Lateinbuchstabe Latin Letter Lettre latine Латинская буква
Α	α	a	Ι	ι	i	Ρ	ρ	r
Β	β	b	Κ	κ	k	Σ	σ(ς)	s
Γ	γ	g	Λ	λ	l	Τ	τ	t
Δ	δ	d	Μ	μ	m	Υ	υ	u
Ε	ε	e	Ν	ν	n	Φ	φ	f
Ζ	ζ	z	Ξ	ξ	x	Χ	χ	h
Η	η	ē	Ο	ο	o	Ψ	ψ	ps
Θ	θ	th	Π	π	p	Ω	ω	ō

Sonderzeichen – Diacritical marks – Signes spéciaux – Особые знаки

griechisch – Greek – en grec – греческие	'	'	'	'	'	'	'	'	'	,, ,,
transliteriert – transliterated version – translittéré – транслитерированные	–	'	'	'	'	'	'	'	'	^

/...

Übersicht über das auf einer Hauptkarte 1 : 2 000 000 des Atlasses der Donauländer dargestellte Gebiet
General Reference Map of the area shown on a main map at 1 : 2.000.000 of the Atlas of the Danubian Countries
Plan d'ensemble des régions représentées sur une carte principale de 1 : 2 000 000 dans l'Atlas des Pays Danubiens
Обзор района изображенного на основной карте Атласа Дунайских Стран в масштабе 1 : 2 000 000



Begrenzung der Atlaskarte – Map frame
Cadre de la carte d'atlas – Ограничение карты атласа

1 : 15 000 000

/...

HAUPTREGISTER – MAIN INDEX – INDEX PRINCIPAL – ОСНОВНОЙ СПРАВОЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

A

Abaklija / **Абаклија** *mld. u. russ.*, SSSR, n 46/o 29: **352**, 353
Abhazia → Opatija
Abensberg *dt.*, Sdl., BRD, n 48/o 11: **111**
Aberdeen *engl.*, GB (n 57°w 3): **144**, 354 N
Ablanica → Jablanica
Abony *ung.*, Sdl., MGY, n 47/o 19–20: **111**, 214, T 214 Tb
Abrud *rum.*, Sdl., *ung.* Abrudbánya, *dt.* Großschlatten, R, n 46/o 23: **111**, 352, 353
Abrudbanya → Abrud
Abruzzen → Abruzzi
Abruzzes → Abruzzi
Abruzzi *it.*, fr. auch: **Abruzze**, V-Gbt., *dt.* Abruzzen, *frz.* Abruzzes, IT, n 42/o 13: **111**, 251
Abruzzo → Abruzzi
Absdorf-Hippersdorf *dt.*, O, n 48/o 16: **352**, 353
Abtenau *dt.*, Ö, n 47/o 13: **151**, 355
Acadânlar → Dulovo
Accadinlar → Dulovo
Aciș *rum.*, Sdl., *ung.* Akos, R, n 47/o 22: **111**
Aciura → Avram Iancu
Acs *ung.*, Sdl., MGY, n 47/o 18: **111**
Acsuva → Avram Iancu
Acsva → Avram Iancu
Ada / **Ада** *sbkr.*, Sdl., *ung.* Ada, JU, n 45/o 20: **111**, 214, 221, 251
Ada / **Ада** *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 45/o 20: **251**
Ada / **Ада** *sbkr.*, JU, n 41/o 19: **355**
Adalar *turk.*, TR, n 40/o 29: **352**
Adalar *turk.*, V-Gbt. (Istanbul belediyesi ilçe), TR, n 40/o 29: **251**
Adamclisi *rum.*, Sdl., R, n 44/o 27: **111**
Adamov *tsch.*, ČS, n 49/o 16: 222 Tb, **311**, 342
Ad Dār al Bayḍā' *arab.*, MAGH: **354** N
Adea *rum.*, R, n 46/o 21: **353**
Adelsberg → Postojna
Aderklaa *dt.*, O, n 48/o 16: **331**
Adincata → Hlyboka
Adjud *rum.*, Sdl., R, n 46/o 27: **111**, 351, 352, T 352 N, 353
Adler → Orlice
Adlergebirge → Orlické hory
Admont *dt.*, Sdl., O, n 47/o 14: **111**, 355
Adony *ung.*, MGY, n 47/o 18: **353**
Adony-Dunapart *ung.*, MGY, n 47/o 18: **353**
Adorf (Vogtl.) *dt.*, DDR, n 50/o 12: **352**
Adna → Jadransko more
„Adria" JU/MGY: **331** N
Adrianopel → Edirne
Adrianople → Edirne
Adrianoupolis → Edirne
Adriatičeskoe more → Jadransko more
Adriatic Sea → Jadransko more
Adriatisches Meer → Jadransko more
„Adria-Wien-Pipeline (AWP)" *dt.*, O: **331** N
Aegean Sea → Aigaion Pélagos
Aflenz Kurort *dt.*, Ö, n 47/o 15: **355**
Afumați *rum.*, Sdl., R, n 44/o 26: **111**
Ägäisches Meer → Aigaion Pelagos
Agárd *ung.*, MGY, n 47/o 18: **355**
Agcsernyő → Čierna nad Tisou
Ager *dt.*, Fl., O, n 48/o 13: **111**
Aggitis / **Ἀγγίτης** *gr.*, Fl., *bulg.* Dramatica/Драматица, ELL, n 40–41/o 23–24: **111**
Aggtelek *ung.*, Sdl., MGY, n 48/o 20: **111**, 355
Aghireș *rum.*, R, n 46/o 23: **332**
Agiá / **Ἁγιά** *gr.*, V-Gbt. (eparhia), ELL, n 39/o 22: **251**
Agia Triás / **Ἁγία Τριάς** *gr.*, ELL, n 40/o 22: **355**, T 355 N
Agios Saranta → Saranda
Ágios Óros / **Ἅγιον Ὄρος** *gr.*, V-Gbt., ELL, n 40/o 23–24: **111**, 251
Agios Stéfanos → Yeşilköy
Agiou Órous, Kólpos → Siggitikós Kólpos
Agkistron Óros → Tsiggelion Óros
Agnethein → Agnita
Agnethlen → Agnita
Agnita *rum.*, Sdl., *ung.* Szentágota, *dt.* Agnethein, R, n 45/o 24: **111**, 351–353
Agram → Zagreb
Agramer Gebirge → Medvednica
Agras / **Ἄγρας** *gr.*, ELL, n 40/o 21: **332**
Ahelој / **Ахелоѣ** *bulg.*, BG (n 42/o 27): **T 355** N
Ahtopol / **Ахтополъ** *bulg.*, Sdl., BG, n 42/o 27: **111**, 352, 355, T 355 N
Aias → Vjosa
Aichberg *dt.*, Ö, n 47/o 13: **332**
Aidenbach *dt.*, BRD, n 48/o 13: **353**
Aidussina → Ajdovščina
Aidüssine → Ajdovščina
Aigaion Pélagos / **Αἰγαῖον Πέλαγος** *gr.*, vspr., Aigaio Pélagos / Αιγαιο Πέλαγος, *turk.* **Ege denizi**, M-Tl., *gr.* fr.: Aspré Thálassa / "Ασπρον Θαλασσα u. Arhipelagos / Αρχιπέλαγος, *bulg.* Bjalo more / Бяло море, *dt.* Ägäisches Meer, *fr.* auch: Archipel, *engl.* Aegean Sea, fr. auch: Archipelago, *frz.* **Mér Egée**, fr. auch: Archipel, *russ.* Egejskoe more / Эгейское море, ELL/TR, n 39–40/o 24–26: **111**
Aigaio Pélagos → Aigaion Pélagos
Aigen i. E. → Aigen im Ennstal
Aigen i. M. → Aigen im Mühlkreis
Aigen im Ennstal *dt.*, O (n 47°o 14): **T 355** N
Aigen im Mühlkreis *dt.*, Sdl., O, n 48/o 13: **111**
Aigen-Schlägl *dt.*, O, n 48/o 13: **352**, 353
Aiginio → Aiginion
Aiginion / **Αἴγινιον** *gr.*, vspr., Aiginio / Αιγινιο, Sdl., ELL, n 40/o 22: **111**
Aînos → Enez
Ainou, Kólpos → Kólpos Ainou
Ajud *rum.*, Sdl., *ung.* Nagyenyed, *dt.* Straßburg, fr. auch: Engeten, R, n 46/o 23: **111**, 214, 216, 221, 241, 242, 311, 351, 355
Ajaccio *frz.*, FR (n 41/o 8): **144**, 354 N
Ajdovščina *slwn.*, Sdl., *it.* Aidussina, *dt.* Haidenschaft, *frl.* Aidussine, JU, n 45/o 13: **111**, 251, 353
Ajdovščina *slwn.*, V-Gbt. (občina), JU, n 45/o 13: **251**
Ajka *ung.*, Sdl., MGY, n 47/o 17: **111**, 211, 214, T 214 Tb, 215, 216, 221, 222 Tb, 241, 242, 251, 311, 331, 331 N, 332, 342, 344, 351, 353
Ajka *ung.*, V-Gbt. (járási jogu város), MGY, n 47/o 17: **251**
Ajtos / **Αἶτος** *bulg.*, Sdl., BG, n 42/o 27: **111**, 214, 216, 221, 241, 242, 311, 351
Ajvadžik → Djulino
Akkâdânlar → Dulovo
Akkerman → Bilhorod-Dnistrovs'kyj
Aknasugatag → Ocna Șugatag
Aknaszlatina → Solotvyna
Akos → Aciș
Akr. . . → Akrôtêrion
Akrôtêrio Arapês → Akrôtêrion Arapês
Akrôtêrio Brasida → Akrôtêrion Brasida
Akrôtêrio Drépano → Akrôtêrion Drepanon
Akrôtêrio Kanastraio → Akrôtêrion Kanastraion
Akrôtêrio Kassándras → Akrôtêrion Poseidion
Akrôtêrio Megálo Karampournou → Akrôtêrion Megálo Karampournoû
Akrôtêrion Arapês / **Ἀκρωτήριον Ἀράπης** *gr.*, vspr.: Akrôtêrio Arapês / Ακρωτηριο Αραπης, Kp., ELL, n 40/o 24: **111**
Akrôtêrion Brasida / **Ἀκρωτήριον Βρασίδα** *gr.*, vspr.: Akrôtêrio Brasida / Ακρωτηριο Βρασιδα, Kp., ELL, n 40/o 24: **111**
Akrôtêrion Brasidas → Akrôtêrion Brasida

Akrótérion Drepanon / **'Ακρωτηριον Δρεπανον** *gr.*, vspr.: Akrótério Drepano / Ακρωτηριο Δρεπανο, Kp., ELL., n 39/ó 23: **111**

Akrótérion Kanastraion / **'Ακρωτηριον Καναστραιον** *gr.*, vspr.: Akrótério Kanastraio / Ακρωτηριο Καναστραιο, Kp., ELL., n 39/ó 23: **111**

Akrótérion Kassandras → Akrótérion Poseidion

Akrótérion Megalo Karampournoú / **'Ακρωτηριον Μεγαλο Καραμπουρνού** *gr.*, vspr.: Akrótério Megalo Karampournou / Ακρωτηριο Μεγαλο Καραμπουρνου, Kp., ELL., n 40/ó 22: **111**

Akrótérion Numfaion / **'Ακρωτήριον Νυμφαίον** *gr.*, auch: Akrótérion Pinnes / Ακρωτηριον Πίννες, vspr.: Akrótério Pinnes / Ακρωτηριο Πίννες, Kp., ELL., n 40/ó 24: **111**

Akrótérion Pinnes → Akrótérion Numfaion

Akrótérion Pláka / **'Ακρωτήριον Πλάκα** *gr.*, vspr.: Akrótério Pláka / Ακρωτηριο Πλακα, Kp., ELL., n 40/ó 25: **111**

Akrótérion Plákas → Akrótérion Pláka

Akrótérion Poseidion / **'Ακρωτηριον Ποσειδων** *gr.*, auch: Akrótérion Kassandras / 'Ακρωτηριον Κασσανδρας, vspr.: Akrótério Kassandras / Ακρωτηριο Κασσανδρας, Kp., ELL., n 39/ó 23: **111**

Akrótério Pinnes → Akrótérion Numfaion

Aksakal → Kuscenneti

Alabak / **Алабак** *bulg.*, BG: **122** P 5

Alaçah *turk.*, Sdl., TR, n 41/ó 29: **111**

Alacsony-Tátra → Nízke Tatry

Aladža / **Алаџа** *bulg.*, BG (n 43/ó 27): **T 355** N

Alarup → Alarupi

Alarupi *alb.*, unbest.: Alarup, Sdl., SHQ, n 40/ó 20: **111**, 311, 331

Alba *rum.*, V-Gbt. (judet), R, n 46/ó 23: **251**, 261 –1, –2

Albaching *dt.*, BRD, n 48/ó 12: **331**

Albacina *it.*, IT, n 43/ó 12: **353**

Alba Iulia *rum.*, Sdl.; fr.: **Bálgrad**, *ung.* Gyulafehérvár, fr.: Károlyfehérvár, *dt.* Karlsburg, fr.: Weißenburg, R, n 46/ó 23: **111**, 211, 214, 216, 221, 241, 242, 251, 311, 351–353, 355

Alba Iulia *rum.*, V-Gbt. (municipiu), R, n 46/ó 23: **251**

Albák → Horea

Albania → Shqipëria

Albanie → Shqipëria

Albanien → Shqipëria

Albanija → Shqipëria

Albanische Alpen → Bjeshkët e Namuna

Albena / **Албена** *bulg.*, BG, n 43/ó 28: **352**, 355, T 355 N

Albeni *rum.*, R, n 45/ó 23: **331**

Albeř *tsch.*, ČS (n 49/ó 15): **T 355** N

Alberti → Albertirsa

Albertirsa *ung.*, Sdl.; Zus.: Alberti + Irsa, MGY, n 47/ó 19: **111**, 214, 214 Tb, T 214 Tb

Albești *rum.*, Sdl., R, n 46/ó 27: **111**

Albești *rum.*, R, n 44/ó 24: **331**

Albești *rum.*, R, n 45/ó 24: **332**

Albigowa *pol.*, PL, n 50/ó 22: **331**

Albioara *rum.*, R, n 46/ó 22: **331**

Albona → Labin

Ålborg *dan.*, DK (n 57/ó 9): **144**

Albota *rum.*, R, n 44/ó 24: **331**

Aldomirovci / **Алдомировци** *bulg.*, BG, n 42/ó 22: **352**, 353

Aleko / **Алеко** *bulg.*, BG, n 42/ó 23: **355**

Aleko / **Алеко** *bulg.*, BG, n 42/ó 24: **332**

Aleksandrija → Oleksandrija

Aleksandria → Oleksandrija

Aleksandrovac / **Александровац** *sbkr.*, V-Sitz, JU, n 43/ó 21: **251**

Aleksandrovac / **Александровац** *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 43/ó 20–21: **251**

Aleksandrovo / **Александрово** *bulg.*, Sdl., BG, n 43/ó 24: **111**

Aleksinac / **Алексинац** *sbkr.*, Sdl., JU, n 43/ó 21: **111**, 251, 331, 332, 351, 355, T 355 N

Aleksinac / **Алексинац** *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 43/ó 21: **251**

Alepu / **Алепу** *bulg.*, BG, n 42/ó 27: **355**

Alesd *rum.*, Sdl., *ung.* Elesd, R, n 47/ó 22: **111**, 351

Alessio → Lezha

Alexándreia / **'Αλεξάνδρεια** *gr.*, ELL, n 40/ó 22: **354**

Alexandria *rum.*, Sdl., R, n 43/ó 25: **111**, 214, 216, 221, 241, 242, 251, 311, 332, 351, 353, 355

Alexandroupolē → Alexandroúpolis

Alexandroúpolis / **'Αλεξανδρούπολις** *gr.*, vspr.: Alexandroupolē / Αλεξανδρούπολη, Sdl.: *bulg.* Dedeagač / Дедеагач, *turk.* Dedeağaç, ELL, n 40/ó 25: **111**, 131 P, 211, 214, 215, 221–1, 242, 251, 311, 352, 353, 355, T 355 N

Alexandroupolis / **'Αλεξανδρούπολις** *gr.*, V-Gbt. (eparhia), ELL, n 40/ó 25–26: **251**

Alexandroupolis-'Apalós / **'Αλεξανδρούπολις-'Αραλός** *gr.*, ELL, n 40/ó 25: **354**

Alexeni *rum.*, R, n 44/ó 26: **354**

Alfatar / **Алфатар** *bulg.*, Sdl.: vorüberg.: General-Lazarovo / Генерал-Лазарово, *rum.* Alfatar, BG, n 43/ó 27: **111**, 332, 352, 353

Alföld *ung.*; *sbkr.* Panonska nizina / Панонска низина, auch: Panonska nizija / Панонска низија, Gbt.: *dt.* Großes Ungarisches Tiefland, *engl.* Great Alfold, auch: Great Hungarian Plain, *frz.* Grande Plaine Hongroise, MGY/JU, n 46–48/ó 19–21: **142**

Al Ğazā'ir *arab.*, ĞAZ (n 36/ó 3): **144**, 354 N

Algyő *ung.*, Sdl., MGY, n 46/ó 20: **111**, 331, 331 N

Algyogy → Geoagiu

'Aliákmōn / **'Αλιάκμων** *gr.*, vspr.: Aliákmonas / Αλιακμονας, Fl., fr. auch: Bistritsa / Βιστριτσα, *turk.* Ince-Karasu, ELL, n 40/ó 22: **111**

Aliákmonas → 'Aliákmōn

Alibej / **Алибеј** *ukr.*: *russ.* Alibej / Алибей, M-Tl., SSSR, n 45/ó 29-30: **111**

Alibunar / **Алибунар** *sbkr.*, Sdl.: *ung.* Albunar, JU, n 45/ó 20: **111**, 251, 352, 353

Alibunar / **Алибунар** *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 45/ó 20: **251**

Alibunar → Alibunar

Alistraté / **'Αλιστράτη** *gr.*, Sdl., ELL, n 41/ó 23: **111**

Allentsteig *dt.*, Sdl., Ö, n 48/ó 15: **111**

Allersdorf *dt.*, Ö, n 48/ó 14: **332**

Alling *dt.*, BRD, n 48/ó 11: **353**

Almăiului, Munții → Munții Almăiului

Almamellek *ung.*, MGY, n 46/ó 17: **352**

Almas *rum.*, Fl., *ung.* Almás, R, n 47/ó 23: **111**

Almás → Almas

Almasfüzitő *ung.*, MGY, n 47/ó 18: 222 Tb, **332**, 342, 344, 352, 353

Almas-hegyseg → Munții Almăiului

Almeria *sp.*, ESP (n 36/w 3): **144**

Almissa → Omiš

Almōpia / **'Αλμωπία** *gr.*, V-Gbt. (eparhia), ELL, n 40–41/ó 21–22: **251**

Alpe → Alpen

Alpen *dt.*; *it.* Alpi, *slwn.* Alpe, Gbg., *engl.* Alps, *frz.* Alpes, *russ.* Al'py / Альпы, Ö/IT/JU → Fischbacher Alpen, Gurktaler Alpen, Julische Alpe, Karnische Alpen, Kitzbuheler Alpen, Ostalpen, Savinjske Alpe

Alpenvorland *dt.*, Ö, **122** P

„Alpenvorland" *dt.*, BRD: **331** N

Alpes → Alpen

Alpes Carniques → Karnische Alpen

Alpes d'Albanie → Bjeshkët e Namuna

Alpes de Kamnik → Savinjske Alpe

Alpes de Transylvanie → Carpații Meridionali

Alpes Juliennes → Julijske Alpe

Alpet → Bjeshkët e Namuna

Alpet e Shqipensë → Bjeshkët e Namuna

Alpi → Alpen

Alpi Carniche → Karnische Alpen

Alpi Giulie → Julijske Alpe

Alps → Alpen

Alpullu *turk.*, TR, n 41/ó 27: **352**

Al'py → Alpen

Alšar / **Алшар** *mak.*, JU, n 41/ó 21: **331**

Alsójara → Iara

Alsókubin → Dolný Kubín

Alsólendva → Lendava

Alsómiholjác → Donji Miholjac

Alsoucsa → Ucea de Jos

Alt → Olt

Altaussee *dt.*, Ö, n 47/ó 13: **331**, 331 N

Altbetsche → Bečej

Altbunzlau → Brandýs nad Labem-Stará Boleslav

Altenberg *dt.*, DDR, n 50/ó 13: **331**, 331 N, 332, 352 N1

Altenberg (Erzgeb) → Altenberg

Altenmarkt *dt.*, Ö, n 47/ó 14: **332**

Altenmarkt im Pongau *dt.*, Ö, n 47/ó 13: **355**

Altenwörth *dt.*, Ö, n 48/ó 15: **311**

Altheim *dt.* BRD, n 48/ó 12: **332**

Altheim *dt.*, Ö, n 48/ó 13: **343**

Altin Tepe → Mina Altin Tepe

Alt-Tauri → Hohe Tauern

Altkanischa → Kanjiža

Altlublau → Stará Ľubovňa

Altötting *dt.*, V-Sitz, BRD, n 48/ó 12:

Yenipazar — Novi Pazar
Yenipazar Sancağı / Sandschak von Novibazar / Novibazari szandzsak / Novopazarski sandžak *turk., dt., ung., sbkr.* 353 N 2
Yenisehir *turk.*, TR, n 40/o 29: **354**
Yenisehir *turk.*, V-Gbt. (ilce), TR, n 40/o 29: **251**
Yeni Zagra — Nova Zagora
Yerkoy — Giurgiu
Yesilkov *turk.*, Sdl., *it.* San Stefano, *gr.* Agios Stefanos / Άγιος Στέφανος, TR, n 40/o 28: **111**, 355
Yildiz dağlari — Istranca dağlari
Ynelcimja Moldovej de Nord / Северная Молдова *mld.*, *russ.* Severo-Moldavskoe plato / Северо-Молдавское плато, SSSR: **122** P 1
Yoğuntas — Polos
Yörük *turk.*, Sdl., TR, n 40/o 27: **111**
Yougoslavie — Jugoslavija
Yspertal *dt.*, O, n 48/o 15: **355**
Yugoslavia — Jugoslavija
Yunanistan — Ellas
Yzbersh — Yzbershi
Yzbershi *alb.*, unbest., Yzbersh, SHQ, n 41/o 19: **353**

Z

Z — Zeulenroda
Žabalj / Жабаљ *sbkr.*, Sdl.: *ung.* Zsablya, *dt. tr.* Josefsdorf, JU, n 45/o 20: **111**, 251
Žabalj / Жабаљ *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 45/o 20: **251**
Žabari / Жабари *sbkr.*, V-Sitz, JU, n 44/o 21: **251**
Žabari / Жабари *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 44/o 21: **251**
Žab e — Verchovyna
Zabie — Verchovyna
Zab je — Verchovyna
Zabkowice Bedzińskie *pol.*, PL, n 50/o 19: **352**
Zabkowice Ślaskie *pol.*, Sdl.: *dt.* Frankenstein in Schlesien, PL, n 50/ö 16: **111**, 214, 214 Tb, T 214 Tb, 251, 351, 352
Zabkowice Ślaskie *pol.*, V-Gbt. (powiat), PL, n 50/o 16–17: **251**
Zablace *sbkr.*, JU, n 43/ö 15: **355**, T 355 N
Žabljak / Жабљак *sbkr.*, Sdl., JU, n 43/ö 19: **111**, 251, 355
Žabljak / Жабљак *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 43/ö 19: **251**
Zabłotow — Zabolotiv
Zabok *sbkr.*, Sdl., JU, n 46/ö 15: **111**, 251, 332, 352, 353
Zabok *sbkr.*, V-Gbt. (opcina), JU, n 46/o 15: **251**
Zabolotiv / Заболотів *ukr.*; *russ.* Zabolotov / Заболотов, Sdl.: *pol.* Zabłotow, SSSR, n 48/ö 25: **111**
Zabolotov — Zabolotiv
Zábřeh *tsch.*, Sdl.: *dt.* Hohenstadt, ČS, n 49/o 16: **111**, 342, 345, 352, 353
Zábřeh *tsch.*, ČS, n 49/ö 18: **354**
Zábřeh nad Moravě — Zábřeh (n 49/o 16)
Zabrze *pol.*, u. *tr. dt.*, Sdl.: *dt.* Hindenburg in Oberschlesien, PL, n 50/o 18: **111**, 211, 214 N, 214 Tb, T 214 Tb, 215, 216, 221, 241, 242, 251, 311, 331, 332, 341 N 4, 342, 351
Zabrze *pol.*, V-Gbt. (powiat miejski), PL, n 50/o 18: **251**
Zabrze Biskupice *pol.*, PL: **352** N 6
Zabrze Makoszowy *pol.*, PL: **352** N 6
Zabrze Mikulczyce *pol.*, PL: **352** N 6
Zachidnyj Buh — Bug
Zacleř *tsch.*, ČS, n 50/o 15: **331**, 352
Zadar *sbkr.*, Sdl., *it.* Zara, JU, n 44/o 15: **111**, 143–3 –4, 211, 214, 221, 251, 311, 321, 332, 341, 342, 344–346, 351, 351 N, 352, T 352 N, 353, 355, T 355 N
Zadar *sbkr.*, V-Gbt. (opcina), JU, n 44/o 15: **251**, 361–1, –2
Zadar (Donji Zemunik) *sbkr.*, JU, n 44/o 15: **354**
Zadní Třebaň *tsch.*, ČS, n 49/o 14: 352 N 3, **353**
Zafirovo / Зафирово *bulg.*, Sdl., *tr.*: General-Zafirovo / Генерал-Зафирово, *rum.* Sarsânlar, BG, n 43–44/ö 26: **111**
Zagora *sbkr.*, Gbt., JU, n 43/ö 16: **111**
Zagorje *sbkr.*, Gbt., JU, n 46/o 15–16: **111**, 122 P 3, 355
Zagorje ob Savi *slwn.*, Sdl.: *dt.* Sagorje, JU, n 46/ö 14: **111**, 251, 331
Zagorje ob Savi *slwn.*, V-Gbt. (občina), JU, n 46/ö 14–15: **251**
Zagorzany *pol.*, PL, n 49/ö 21: **352**
Zágrab — Zagreb
Zagreb *sbkr.*, Sdl.: *dt.* Agram, *ung.* Zágrab, JU, n 45/ö 15–16: **111**, 142 D, 143–3 –4, 144, 151, 211, 214, 221, 251, 311, 321, 341–346, 351, 351 N, 352, 352 N, T 352 N, 353, 354 N, 355, 361–7
Zagreb *sbkr.*, V-Gbt. (opcina), JU, n 45/o 15–16: **251**, 361–1, –2
Zagreb I *sbkr.*, JU, n 45/ö 16: **332**
Zagreb II *sbkr.*, JU, n 45/ö 16: **332**
Zagrebačka gora — Medvednica
Zagreb-Pleso *sbkr.*, JU, n 45/o 16: **354**, T 354 Tb
Žagubica / Жагубица *sbkr.*, V-Sitz, JU, n 44/ö 21: **251**
Žagubica / Жагубица *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 44/ö 21: **251**
Zagyva *ung.*, Fl., MGY, n 47/ö 20: **111**
Zahar evka — Frunzivka
Záh. Nížina — Záhorská Nížina
Záhony *ung.*, Sdl., MGY, n 48/ö 22: **111**, 352, T 352 N
Záhorská Nížina *slwk.*, ČS: **331** N
Záhorská Ves *slwk.*, ČS, n 48/ö 16: **353**
Zajača-Kostajnik / Зајача-Костајник *sbkr.*, JU, n 44/ö 19: **311**, 331, 331 N
Zajas / Зајас *mak.*, JU, n 41/ö 20: **352**, 353
Zaječar — Zaječar
Zaječar / Зајечар *sbkr.*, Sdl.: *bulg.* Zajčar / Зайчар, JU, n 43/ö 22: **111**, 211, 214, 221, 251, 311, 331, 332, 346, 351, 351 N, 353, 355
Zaječar / Зајечар *sbkr.*, V-Gbt. (opština), JU, n 43/ö 22: **251**, 361–1, –2
Zaječi *tsch.*, ČS, n 48/ö 16: **353**
Zajta *ung.*, Sdl., MGY, n 47/o 22: **111**, 352, 353
Zakarpat ia — Zakarpats ka oblast
Zakarpat ia — Zakarpattia
Zakarpatskaja oblast — Zakarpats ka oblast
Zakarpats'ka oblast' / Закарпатська область *ukr.*, Kurzf. Zakarpattia / Закарпаття, *russ.* Zakarpatskaja oblast / Закарпатская область, Kurzf. Zakarpat ia / Закарпатья, V-Gbt., SSSR, n 48/o 22–24: **251**, 361–2
Zakarpattja / Закарпаття *ukr.*, *russ.* Zakarpat ia / Закарпатья, Gbt., *ung.* Kárpatalja, *tsch.* Podkarpatská Rus, *dt.* Transkarpatien, auch: Karpato-Ukraine, *engl.* Transcarpathia, *rus.* Transcarpatie, SSSR, n 48/o 22–24: **111**
Zakarpattia — Zakarpats ka oblast
Zákas / Ζάκος *gr.*, Sdl., ELL, n 40/ö 21: **111**
Zaklików *pol.*, Sdl., PL, n 50/o 22: **111**
Zakopane *pol.*, Sdl., PL, n 49/o 19: **111**, 211, 214, T 214 Tb, 215, 216, 221, 241, 242, 251, 351, 351 N, 352, T 352 N, 353, 355, T 355 N
Zakopane *pol.*, V-Gbt. (powiat miejski), PL, n 49/ö 19–20: **251**
Zakučac *sbkr.*, JU, n 43/o 16: **311**, 332
Zala *ung.*, Fl., MGY, n 46/o 17: **111**
Zala *ung.*, V-Gbt. (megye), MGY, n 46/ö 16–17: **251**, 361–1, –2
Zalaber-Batyk *ung.*, MGY, n 46/o 17: **352**, 353
Zalaegerszeg *ung.*, Sdl., MGY, n 46/ö 16: **111**, 211, 214, T 214 Tb, 215, 216, 221, 222 Tb, 241, 242, 251, 311, 331 N, 341, 344, 345, 351, 351 N, 352, T 352 N, 353, 355
Zalaegerszeg *ung.*, V-Gbt. (járás, járási jogu város), MGY, n 46/ö 16: **251**
Zalakaros *ung.*, MGY, n 46/o 17: **151**, 355, T 355 N
Zalalövö *ung.*, Sdl., MGY, n 46/o 16: **111**, 352, 353
Zalaszentgrot *ung.*, V-Sitz, MGY, n 46/o 17: **251**, 353
Zalaszentgrot *ung.*, V-Gbt. (járas), MGY, n 46/o 17: **251**
Zalaszentivan *ung.*, MGY, n 46/o 16: **352**, T 352 N, 353
Zalatna — Zlatna
Zalău *rum.*, Sdl., *ung.* Zilah, *dt.* Zillenmarkt, R, n 47/o 23: **111**, 211, 214, 216, 221, 241, 242, 251, 311, 351–353, 355
Zalec *slwn.*, V-Sitz, JU, n 46/o 15: **251**, 311
Zalec *slwn.*, V-Gbt. (občina), JU, n 46/o 15: **251**
Zaleščiki — Zališčyky
Zaleszczyki — Zališčyky
Zališčyky / Залішчики *ukr.*, *russ.* Zaleščiki / Залещики, Sdl., *pol.* Zaleszczyki, SSSR, n 48/o 25: **111**, 251
Zališčyky / Залішчики *ukr.*; *russ.* Zaleščiki / Залещики, V-Gbt. (rajon), SSSR, n 48/o 25: **251**
Zalozce — Zalošci
Zalošci / Заложці *ukr.*, *russ.* Zalošcy / Заложцы, Sdl.: *pol.* Zalozce

/...

KYRILLISCHSCHRIFTIGES VERWEISREGISTER
CYRILLIC-SCRIPT CROSS REFERENCE INDEX
INDEX DE RÉFÉRENCE EN ÉCRITURE CYRILLIQUE
ОТСЫЛОЧНЫЙ СПРАВОЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ НА КИРИЛЛИЦЕ

Абаклия → Abaklija
Абланица → Jablanica
Авала → Avala
Авамова седловина → Avramova sedlovina
Аврателан → Kopnvštica
Австрия → Österreich
Ада → Ada
Адриатическое море → Jadransko more
Азања → Azanja
Айваджик → Djulino
Айтос → Ajtos
Аккерман → Bilhorod-Dnistrovs'kyj
Аккъдънлар → Dulovo
Алабак → Alabak
Аладжа → Aladža
Албанија → Shqipëria
Албания → Shqipëria
Албена → Albena
Алдомировци → Aldomirovci
Алеко → Aleko
Александрия → Oleksandrija
Александрово → Aleksandrovac
Александрово → Aleksandrovo
Алексинац → Aleksinac
Алеву → Alepu
Алибей → Alibej
Алибунар → Alibunar
Алібей → Alibej
Алфатар → Alfatar
Алшар → Alšar
Альпы → Alpen
Ананьев → Anan'iv
Ананьів → Anan'iv
Анатолия → Anadolu
Андреево-Ивановка → Andrijevo-Ivanivka
Андријевица → Andrijevica
Андрієво-Іванівка → Andrijevo-Ivanivka
Анений Ноў → Anenij Noj
Анталовце → Antalovce
Анталовцы → Antalovce
Антоніївановці → Antonivanovci
Антонины → Antoniny
Антоніни → Antoniny
Анхиало → Pomorie
Анхиоло → Pomorie
Апатин → Apatin
Апатин Фабрика → Apatin Fabrika
Аранђеловац → Aranđelovac
Арда → Arda
Арда → Ardas
Ардино → Ardino
Арилје → Arilje
Аркутино → Arkutino
Арцез → Arcvz
Асеница → Čepelarska reka
Асеница I → Asenica I
Асеница II → Asenica II
Асеновград → Asenovgrad
Асфаткьой → Glavinica
Атаки → Otač'
Атлиман → Atliman
Атон → Athos
Аустрија → Österreich
Ахелой → Aheloj
Ахтопол → Ahtopol
Ашиклар → Samuil

Баба → Baba
Бабанка → Babanka
Бабин зуб → Babin zub
Бабушница → Babušnica
Бавария → Bayern
Баварский лес → Bayerischer Wald
Базалия → Bazalija
Базалія → Bazalija
Бајина Башта → Bajina Bašta
Бајмок → Bajmok
Бајмаклија → Bajmaklija
Бакаджик → Bakadžik
Бакарно Гумно → Bakarno Gumno
Балбунар → Kubrat
Балкан → Stara planina
„Балканбас" → „Balkanbas"
Балканы → Stara planina
Баллъджа → Stožer
Балта → Balta
Балчик → Baličik
Бальш → Balša
Бальевац → Baljevac
Банат → Banat
Банатско Аранђелово → Banatsko Arandelovo
Банатско Милошево → Banatsko Miloševo
Банатско Ново Село → Banatsko Novo Selo
Банево → Banevo
Банкя → Bankja
Бановићи → Banovići
Банско → Bansko
Бања Врућица → Banja Vrućica
Бања Ковиљача → Banja Koviljača
Бања Лука → Banja Luka
Банска → Banjska
Бар → Bar
Барајево → Barajevo
Бардцв → Bardejov
Басарабия → Basarabija
Басарабска → Besarabjaska
Батајница → Batajnica
Батак → Batak
Батево → Batevo
Баточина → Batočina
Батошево I → Batoševo I
Батошево II → Batoševo II
Бач → Bač
Бачка → Bačka
Бачка Паланка → Bačka Palanka
Бачка Топола → Bačka Topola
Бачки Брег → Bački Breg
Бачки Петровац → Bački Petrovac
Бачково → Bačkovo
Бачко Петрово Село → Bačko Petrovo Selo
Беброво → Bebrovo
Бегеј → Begej
Бегейски канал → Begej
Бездан → Bezdan
Безмер → Bezmer
Бейкьой → Karavelovo
Бела Паланка → Bela Palanka
Беласица → Belasica
Бела Стена → Bela Stena
Бела Црква → Bela Crkva
Белгород-Днестровский → Bilhorod-Dnistrovs'kyj
Белград → Beograd
Белево → Beloslav
Белене → Belene
Белз → Belz
Белзець → Bełżec
Бели Дрим → Beli Drim
Бели Искър → Beli Iskăr
Бели Лом → Beli Lom
Белите Брези → Belite Brezi
Белица → Belica
Белменей → Belmeken
Бело Брдо → Belo Brdo
Белово → Belovo
Белово → Zemen
Белогорье → Bilohir'ja
Белоградчик → Belogradčik
Белозем → Belozem
Белослав → Beloslav
Белушић → Belušić
Белые Карпаты → Biele Karpaty
Белый Дрин → Beli Drim
Бельцы → Bălc'
Бельче-Волица → Bil'če-Volycja
Беляевка → Biljajivka
Бељаковци → Beljakovci
Бељаница → Beljanica
Бендер → Bender
Бендеры → Bender
Бендин → Będzin
Београд → Beograd
Београд I → Beograd I
Београд II → Beograd II
Београд-Вождовац → Voždovac (V-Gbt.)
Београд-Врачар → Vračar (V-Gbt.)
Београд-Звездара → Zvezdara (V-Gbt.)
Београд-Земун → Zemun (V-Gbt.)
Београд-Нови Београд → Novi Beo-

GRIECHISCHSCHRIFTIGES VERWEISREGISTER
GREEK-SCRIPT CROSS REFERENCE INDEX
INDEX DE RÉFÉRENCE EN ÉCRITURE GRECQUE
ОТСЫЛОЧНЫЙ СПРАВОЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ НА ГРЕЧЕСКОМ ПИСЬМЕ

'Αγγιτης — Aggitēs
'Αγια — Agia
'Αγια Τριας — Agia Trias
Αγιοι Σαραντα — Saranda
"Αγιον "Ορος — Agion Oros
Αγιος Στεφανος — Yesilkoy
Αγιου Ορους Κολπος — Siggitikos Kolpos
Αγκιστρον Ορος — Tsiggelion Oros
"Αγρας — Agras
Αδριανουπολις — Edirne
'Αθῆναι — Athēnai
Αθωνας — Athōs
"Αθως — Athōs
Αιας — Viosa
Αἰγαῖον Πέλαγος — Aigaion Pelagos
Αιγαιο Πέλαγος — Aigaion Pelagos
Αιγαιου, Νῆσοι — Nēsoi Aigaiou
Αιγινιο — Aiginion
Αἰγίνιον — Aiginion
Αινος — Enez
Αἰνου, Κόλπος — Kolpos Ainou
Ακρωτηριο Αραπης — Akrōtērion Arapēs
Ακρωτηριο Βρασιδα — Akrōtērion Brasida
Ακρωτηριο Δρεπανο — Akrōtērion Drepanon
Ακρωτηριο Καναστραιο — Akrōtērion Kanastraion
Ακρωτηριο Κασσανδρας — Akrōtērion Poseidion
Ακρωτηριο Μεγαλο Καραμπουρνου — Akrōtērion Megalo Karampournoū
'Ακρωτήριον 'Αραπης — Akrōtērion Arapēs
'Ακρωτήριον Βρασιδα — Akrōtērion Brasida
Ακρωτηριον Βρασιδας — Akrōtērion Brasida
'Ακρωτήριον Δρέπανον — Akrōtērion Drepanon
'Ακρωτήριον Καναστραίον — Akrōtērion Kanastraion
Ακρωτηριον Κασσανδρας — Akrōtērion Poseidion
'Ακρωτήριον Μεγάλο Καραμπουρνοῦ — Akrōtērion Megalo Karampournoū
'Ακρωτήριον Νυμφαίον — Akrōtērion Numfaion
Ακρωτηριον Πιννες — Akrōtērion Numfaion
'Ακρωτήριον Πλάκα — Akrōtērion Plaka
Ακρωτηριο Πλακας — Akrōtērion Plaka
Ακρωτηριον Πλάκα — Akrōtērion Plaka
Αλβανια — Shqiperia
'Αλεξάνδρεια — Alexandreia
Αλεξανδρουπολη — Alexandroupolis
'Αλεξανδρούπολις — Alexandroupolis
'Αλεξανδρούπολις-'Απαλός — Alexandroupolis-Apalos
Αλιακμωνας — Aliakmōn
'Αλιάκμων — Aliakmōn
'Αλιστράτη — Alistratē
'Αλμωπία — Almōpia
'Αμπελόκηποι — Ampelokēpoi
'Αμυγδαλεών — Amugdaleōn
Αμυνταιο — Amuntaion
'Αμύνταιον — Amuntaion
Ανατολικη Ροδοπη — Iztočni Rodopi
"Ανω Δροσινή — Anō Drosinē
"Ανω Πορόια — Anō Poroia
'Αξιός — Axios
'Αξιούπολις — Axioupolis
Αραπης, Ακρωτηριον — Akrōtērion Arapēs
Αργος Ορεστικό — Argos Orestikon
"Αργος 'Ορεστικόν — Argos Orestikon
Αργυροκαστρον — Gjirokastra
"Αρδας — Ardas
'Αριδαία — Aridaia
'Αρίσβη — Arisbē
'Αρναια — Arnaia
"Αρνισσα — Arnissa
Αρχιπελαγος — Aigaion Pelagos
'Ασπρη Θάλασσα — Aigaion Pelagos
'Ασπροβάλτα — Asprobalta
Αυλων — Vlora
Αωος — Vjosa
Αὼος — Vjosa

Βάβδος — Babdos
Βάλτα — Kassandreia
Βαρδαρης — Axiós
Βαρνους Ορος — Baba
Βεγοριτιδα — Begoritis
Βεγορίτις — Begoritis
Βέρμιον "Ορος — Bermion Oros
Βερμιο Ορος — Bermion Oros
Βέρνον "Ορος — Bernon Oros
Βερνο Ορος — Bernon Oros
Βέροια — Beroia
Βεροια — Beroia
Βερτίσκιος "Ορος — Bertiskos Oros
Βίκο 'Αὼος — Biko Aōios
Βισαλτία — Bisaltia
Βιστονιδα, Λιμνη — Limnē Bistonis
Βιστονις, Λιμνη — Limnē Bistonis
Βιστριτσα — 'Aliákmōn
Βόϊον — Bóion
Βοιούσα — Vjosa
Βόλβη, Λιμνη — Limnē Bólbē
Βόρας "Ορος — Nidže
Βοσπορος — Istanbul boğazi
Βρασιδα, Ακρωτηριον — Akrōtērion Brasida
Βρασιδας, Ακρωτηριον — Akrōtērion Brasida

Γαλλικός — Gallikos
Γενισέα — Genisea
Γερακινή — Gerakinē
Γέφυρα — Gefura
Γιαννιτσα — Giannitsa
Γόννοι — Gonnoi
Γουμένισσα — Goumenissa
Γράμμος "Ορος — Grammos Oros
Γρεβενά — Grebena
Γυφτοκαστρον — Cigansko gradište

Δαρδανέλλια — Çanakkale
Δελβινακι — Delbinakion
Δελβινάκιον — Delbinakion
Δέλβινον — Delvina
Δεσκάτη — Deskatē
Διαβατά — Diabata
Δίαυλος Θάσου — Diaulos Thasou
Διδυμοτειχο — Didumoteihon
Διδυμότειχον — Didumoteihon
Διπόταμα — Dipotama
Δοιρανη — Doiran
Δοιρανης, Λιμνη — Dojransko Ezero
Δοξατο — Doxáton
Δοξάτον — Doxáton
Δράμα — Drama
Δρεπανο, Ακρωτηριο — Akrōtērion Drepanon
Δρεπανον, Ακρωτηριον — Akrōtērion Drepanon
Δυτικη Ροδοπη — Zapadni Rodopi
Δωδώνη — Dōdōnē

"Εβρος — Ebros
"Εδεσσα — Edessa
Ειδομένη — Eidomenē
Ελασσονα — Elassōn
'Ελασσών — Elassōn
Ελευθερουπολη — Eleutheroupolis
'Ελευθερούπολις — Eleutheroupolis
Ελλαδα — Ellás
Ἑλλάς — Ellás
Ελλησποντος — Çanakkale boğazi
'Εορδαία — Eordaia
'Επανομή — Epanomē
Εργινης — Ergene
'Ερεικοῦσσα — Ereikoûssa
'Ερυθροπόταμος — Eruthropotamos
Εὔζωνοι — Eúzōnoi
Εὔξεινος Πόντος — Černo more